

OSJETI Harmoniju

crveni ciklus



Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

10.2.2023. / 19:30

KONCERTNA DVORANA LISINSKI

KAZUSHI ONO dirigent

Gustav Mahler: 7. simfonija u e-molu

PETAK, 10.2.2023.

IN MEMORIAM
maestro Louro von Matačić

**ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA**
KAZUSHI ONO dirigent

GUSTAV MAHLER

Sedma simfonija

80'

Langsam (Adagio) - Allegro
risoluto, ma non troppo

Nachtmusik. Allegro moderato
- Molto moderato (Andante)

Scherzo. Schattenhaft. Fließend aber nicht
schnell [Poput sjene. Tečno, ali ne prebrzo]

Nachtmusik. Andante amoroso.
Mit Aufschwung [Poletno]

Rondo-Finale. Allegro ordinario

OSJETI
Harmoniju

Uz obilježavanje 30. obljetnice
diplomatskih odnosa između Japana i Hrvatske

ISO Masato

Veleposlanik Japana u Hrvatskoj

Velika mi je čast i zadovoljstvo uputiti vam ovu poruku povodom koncerta Zagrebačke filharmonije pod ravnanjem maestra Kazushi Onoa, kojim ćemo obilježiti 30. obljetnicu diplomatskih odnosa između Japana i Hrvatske.

Kada je Kazushi Ono 1986. godine sudjelovao na dirigentskom natjecanju u Budimpešti, jedan od članova žirija bio je hrvatski skladatelj i tadašnji šef-dirigent Zagrebačke filharmonije Pavle Dešpalj. On je bio i profesor na tokijskom Nacionalnom sveučilištu za umjetnost, na kojem je diplomirao Maestro Ono. Ta je slučajnost, ili radije sudbina, dovela Kazushija Ona u Zagreb. Nakon dva trijumfalna gostovanja, 1988. postaje šef-dirigent, a zatim i glazbeni ravnatelj Zagrebačke filharmonije do 1996. godine.

Njegov dugogodišnji rad u Zagrebu bio je plodonosan, no maestro Ono je u Zagrebu proživio i burne dane Domovinskog rata. Kasnije je pričao o čestim zračnim uzbunama kada je morao odlaziti u obližnje sklonište s drugim glazbenicima, ponekad usred proba.

Iako su okolnosti bile teške, a možda baš i zbog toga, svi su koncerti bili dobro posjećeni a orkestar se maksimalno trudio olakšati ratom razorenoj publici. Ponosno je dodao kako orkestar nije odustao od niti jednog koncerta usprkos brojnim smetnjama.

Da glazba može premostiti sve granice i utjeloviti međunarodno zajedništvo uvjerio se kroz Dvořákov *Koncert za violončelo* s gostujućim solistom iz Rusije, pod ravnanjem japanskog dirigenta i članovima orkestra različitih nacionalnosti i

narodnosti. Maestro Ono također je vodio Zagrebačku filharmoniju u Japan 1992. godine gdje su ostavili dubok i dugotrajan dojam na japansku publiku.

Zagrebačko iskustvo obogatilo je njegovu humanost, ali dakako i njegov repertoar. U repertoaru kojeg je stekao u Zagrebu, maestro Ono je u jednom intervjuu spomenuo simfonije Gustava Mahlera. Prije nego što je preuzeo mjesto šef-dirigenta u Zagrebu, ravnao je samo *Prvom simfonijom*, a u Zagrebu je ravnao gotovo svim Mahlerovim simfonijama. Slušat ćete, dakle, *Sedmu simfoniju* koju je usvojio u Zagrebu.

Kako sam spomenuo na početku, ove godine obilježavamo 30. obljetnicu diplomatskih odnosa između Japana i Hrvatske. Naše dvije zemlje imaju izvanredne prijateljske odnose temeljene na zajedničkim vrijednostima kao što su demokracija, vladavina prava i ljudska prava. Bliska suradnja u glazbi još više učvršćuje odnose naših dviju zemalja, a ta se glazbena povezanost može pratiti još od 1967. godine, kada je Lovro von Matačić proglašen "počasnim doživotnim dirigentom NHK Simfonijskog orkestra Japana", a u čiji se spomen održava i večerašnji koncert.

Na kraju želim od srca zahvaliti maestru Ono, Zagrebačkoj filharmoniji, Koncertnoj dvorani *Vatroslav Lisinski* i svim pojedincima koji su doprinijeli organizaciji koncerta.

ISO Masato
Ambassador of Japan to Croatia

It is my great honour and pleasure to write a message on the occasion of the concert of Zagreb Philharmonic Orchestra conducted by Maestro Kazushi Ono, which will mark the 30th anniversary of diplomatic relations between Japan and Croatia.

When Kazushi Ono competed a conducting competition in Budapest in 1986, one of the jurors was a Croatian composer and the principal conductor of Zagreb Philharmonic Orchestra, Pavle Dešpalj. He was also a professor at the Tokyo National University of Art, from which Maestro Ono graduated. This coincidence, or rather destiny, led Kazushi Ono to Zagreb. After two triumphant guest appearances, he became the chief conductor in 1988, then music director of Zagreb Philharmonic Orchestra until 1996.

His long tenure in Zagreb was fruitful, but Maestro Ono had to live through turbulent times during the Homeland War. He told later, he often heard air-raid alarms and had to take refuge in a near-by shelter with other musicians, sometimes in the middle of rehearsals.

Although the circumstances were harsh, or maybe because of that, every concert was well visited and the Orchestra made its utmost efforts to ease the war-torn audience. He added proudly that the Orchestra did not drop any concert despite of numerous disruptions.

He came to the conviction that the music could overcome any boundary and embody the internationalism when he conducted Dvořák's

Cello Concerto, with a guest soloist from Russia, under a Japanese conductor with members of the Orchestra from diverse nationalities and ethnicities. Maestro Ono led Zagreb Philharmonic Orchestra to Japan in 1992 and left the Japanese audience profound and long-lasting impressions.

The experience in Zagreb enriched his humanity, but of course his repertoire, too. Among the repertoire acquired in Zagreb, Maestro Ono mentioned, in an interview, *Symphonies* of Gustav Mahler. Before he assumed the position of principal conductor in Zagreb, he conducted solely the *Symphony No. 1*, but in Zagreb, he conducted almost all the *Symphonies* of Mahler. Therefore, you are going to listen to *Symphony No. 7*, which was amalgamated in Zagreb.

As I mentioned earlier, this year marks the 30th anniversary of diplomatic relations between Japan and Croatia. Our two countries enjoy extraordinary friendly relations based on the common value, such as democracy, the rule of law and human rights. The close cooperation in music underpins the relations between our two countries even stronger and this tie in music can even trace back to 1967, when Lovro von Matačić was named "Honorary Life-time conductor of NHK Symphony Orchestra of Japan", in whose memory today's concert is held.

In the end, I would like to express my heartfelt gratitude to Maestro Ono, Zagreb Philharmonic Orchestra, Concert Hall Vatroslav Lisinski and every single person who contributed to the organisation of the concert.

KAZUSHI ONO dirigent

Glazbeničku osobnost maestra **Kazushija Onoa** oblikovale su kulture Japana, u kojem je rođen, i Europe, gdje je stekao obrazovanje. Njegov rad odraz je tih dvaju utjecaja i spoj različitih stilova i formi, od barokne glazbe do novih skladbi, te od orkestralne glazbe do opere.

Njegova strast, glazbeni intelekt i sposobnost da dopire do slušatelja raznih jezika i kultura, doveli su ga do dugogodišnjih suradnji diljem svijeta. Nedavno je preuzeo ulogu šefa-dirigenta Filharmonije u Bruxellesu, a i dalje obnaša dužnost šefa-dirigenta Tokijskog metropolitanskog simfonijskog orkestra te umjetničkog direktora Novog narodnog kazališta u Tokiju.

Kao miljenik orkestralnih glazbenika, već više od trideset godina bez prekida obnaša uloge šefa-

dirigenta, ostavivši trajni umjetnički pečat u orkestrima kao što su Zagrebačka filharmonija, Tokijska filharmonija, Badensko državno kazalište u Karlsruheu, *La Monnaie*, *Opéra National* u Lyonu, Filharmonija *Arturo Toscanini* i Simfonijski orkestar Barcelone.

Redovito gostuje u *Metropolitanu*, *Scali* i Pariškoj operi, u orkestrima kao što su Londonski simfonijski orkestar, Londonska filharmonija, *Orchestre de Paris*, Simfonijski orkestar grada Birminghama te Orkestar Romanske Švicarske.

Dobro poznavanje slavenskih, romanskih i germanskih kultura oblikovalo je njegovo duboko razumijevanje glazbe. Njemačku tradiciju naslijedio je od svojega mentora Wolfganga Sawallischa te je dirigirao izvedbama gotovo cijelog Wagnerova opusa, dok je dublji uvid u *bel canto* repertoar preuzeo od Giuseppea Patanéa.

Znatiželja u istraživanju repertoara redovito ga je vodila ususret novoj glazbi i novim projektima. Često izvodi nova djela te je već nekoliko puta surađivao s Mark-Anthonijem Turnageom, među ostalim na skladbama *Silent Cities, Hibiki* (nagrada Kraljevskog filharmonijskog društva iz Londona) i *Time Flies*. Recentne narudžbe novih djela, ostvarene u sklopu djelovanja u Novom narodnom kazalištu u Tokiju, uključuju i *Asters Akire Nishimure* te *A Dream of Armageddon* Daija Fujikure.

Ravnao je svjetskim premijerama opera *Hanjo* Toshia Hosokawe na Festivalu u Aix-en-Provenceu, *Der Mieter* Arnulfa Herrmanna u Operi u Frankfurtu, *Emilie* Kaije Saariaho u Operi u Lyonu te skladbe *Il suono e il tacere* Salvatorea Sciarrina s Nacionalnim simfonijskim orkestrom RAI-a u Torinu, kao i novim produkcijama opera *Španjolski sat* i *Dijete i čarolije* Mauricea Ravela u Glyndebourneu te oratorija *Ivana Orleanska na lomači* Arthura Honeggera u Operi u Lyonu. Može se pohvaliti i suradnjama s inovativnim kazališnim redateljima kao što su Dmitrij Černijakov, Romeo Castellucci, Pierre Audi, William Kentridge i Mariusz Treliński.

Maestro Ono aktivni je zagovornik uloge koju kultura ima u našim životima. U Zagrebu je radio za vrijeme Domovinskog rata, što mu je pomoglo da prepozna potrebu ljudi za glazbom u teškim trenucima. Aktivno sudjeluje u društvenim i obrazovnim programima u institucijama u kojima djeluje te često nastupa s mladim glazbenicima u bolnicama i domovima za socijalnu skrb. U Tokiju je osnovao *SaLaD Music Festival* čija je svrha uključiti ljude svih životnih dobi te ih ohrabriti na posjet koncertnim dvoranama.

Francuska ministrica kulture Françoise Nyssen godine 2017. dodijelila mu je odlikovanje *Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres*, a siječnja 2015. primio je prestižnu nagradu *Asahi* za doprinos razvoju i napretku japanskog društva.

GUSTAV MAHLER

Sedma simfonija

Godine 1904., tijekom ljetnih praznika, **Gustav Mahler** (1860. - 1911.) završavao je *Šestu simfoniju*, ali, kao što je to često bio slučaj, više dana po dolasku iz Beča u Maiernigg proveo je u mukama tragajući za inspiracijom koju nije mogao pronaći. Očajavajući nad sobom i svojom sudbinom napustio je radni stol, kako je često činio u takvim prigodama, te je poduzeo putovanje u Južni Tiroi, došavši u Toblach iz kojega je nastavio do jezera Misurina. Moguće je da je u tom alpskom ozračju, tragajući uzalud za muzom koja će ga nadahnuti na dovršetak finalnog stavka *Šeste simfonije*, skicirao teme dvaju nokturna, dviju *Noćnih muzika* naredne, *Sedme simfonije*. Do kraja kolovoza zaključio je *Šestu*, a s njom i obje *Noćne muzike*, što je bilo neobično, jer inače nikad nije radio paralelno na dva različita ostvarenja.

Dogodine se vratio u Maiernigg nakon naporne sezone u Bečkoj operi i ponovno suočio s deset mučnih dana tijekom kojih nije uspijevao pronaći nadahnuće za preostale stavke. Prvi stavak se pokazao posebno problematičnim. Ponovno se rješenje ukazalo u odlasku u Južni Tiroi, gdje je inspirativno ozračje tamošnjeg krajolika odagnalo skladateljevo depresivno raspoloženje: "Na dva tjedna ponovno sam potonuo u tamu", pisao je nekoliko godina kasnije Almi. "Potom sam se otputio u Dolomite. Tamo se stanje nastavilo te sam naposljetku odlučio odustati i vratiti se kući, uvjeren da će cjelokupno ljeto biti uzalud potrošeno. Nisi tada bila u Krumpendorfu da me dočekaš, jer ti nisam želio javiti vrijeme dolaska. Ukrcao sam se na brod. A na prvi udarac vesala, tema (ili ponajprije ritam i karakter) uvoda prvome stavku došla mi je u misli - i tako sam četiri tjedna kasnije imao i prvi, i treći, i peti stavak u potpunosti dovršene".

Cjelokupno djelo pretočeno je u partituru i pripremljeno 1906. godine, a Mahler je ravnao praizvedbom u Pragu 19. rujna dvije godine kasnije.

Izbor Praga i izložbe u čast dijamantnom jubileju austrougarskog cara mogli su se pokazati prilično riskantnim za praizvedbu nove simfonije, ali se gorljivost članova orkestra i entuzijazam čeških i njemačkih glazbenika koji su se u tom povodu okupili u Pragu pokazao punim pogotkom. Osim toga, Mahler je dobio čak dva tjedna pokusa, privilegij koji vrlo vjerojatno ne bi uspio dobiti nigdje drugdje. Među prijateljima i kolegama koji su nazočili izvedbi bili su Bruno Walter, Otto Klemperer, Alexander von Zemlinsky, Alban Berg i drugi.

Pokusi su protekli u harmoničnoj atmosferi, ali je pljesak u večeri praizvedbe bio prije pristojan, no topao. Kritika se izrazila suzdržanim generalijama. Samo je druga *Noćna muzika* izazvala nešto entuzijastičniju reakciju. Mnogo godina će proći prije no što će *Sedma* biti adekvatnije prihvaćena, a i danas se ona smatra skladateljevima najneobičnijim simfonijskim ostvarenjem.

Dva Mahlerova nizozemska prijatelja, Willem Mengelberg i Alfons Diepenbrock, potvrdila su da je slavna Rembrandtova *Noćna straža*, koju je Mahler vidio u *Rijksmuseumu* u Amsterdamu, nadahnula prvu *Noćnu muziku*, ali je Mahler kasnije insistirao na tome da je posrijedi tek "patrola koja napreduje kroz fantastični *chiaroscuro*".

U pogledu druge *Noćne muzike*, Alma Mahler je otkrila kako su Mahlera, dok je skladao taj stavak, proganjale Eichendorffove romantičke pjesme. Što se tiče otvarajućeg stavka, Mengelberg je ustvrdio da je čuo Mahlera u Amsterdamu kako komentira: "silovita, samosvojna, brutalna i tiranska... tragična noć bez zvijezda i mjesečine", kojom vlada "moć tmine".

Glazba u *Sedmoj* također snažno priziva neke od pjesmama iz skladateljeva *Dječakova čarobnog roga* u kojima se izmjenjuju bajkoviti, makabristični i sentimentalni elementi. U narativu skladbe - koja izvire iz tame početka, kreće se kroz noćne prizore te skončava u svjetlu finala - neki vide nastavak dramatičnih događaja iz *Šeste simfonije*.

U širokome, peterostavačnom nacrtu, simfonija se sastoji od dva vanjska stavka - sonatne forme i ronda - koji uokviruju tri unutarnja stavka - dvije noćne muzike i *scherzo*.

Orkestar je pritom nešto manji nego u *Šestoj*, ali uključuje više nestandardnih instrumenata, poput gitare i mandoline. Rezultat je izrazito bogatstvo zvukovnosti i boja, zbog čega neki komentatori ovu simfoniju nazivaju i Mahlerovom "Fantastičnom simfonijom".

Od tri instrumentalne simfonije, koje čine svojevrsnu trilogiju između vokalne *Četvrte* i zvorske *Osme*, *Sedma* je posebno ekstreman slučaj te predstavlja najudaljeniju točku do koje je Mahler stigao na putu ususret glazbenom modernizmu. Na prvi pogled nije moguće otkriti niti jednu zajedničku karakteristiku ili ujedinjujući motiv koji bi mogao opravdati okupljanje pet tako različitih stavaka. No Mahler nikad nije bio čovjek koji se bojao ekscesa, ističe Mahlerov biograf Henry-Louis de La Grange.

Prvi stavak je, pritom, "barem harmonijski, najmoderniji; drugi (prva *Noćna muzika*) povezuje najrazličitije reminiscencije i simbole koji evociraju romantičku prošlost; *Scherzo* je najdemoniskiji među svim Mahlerovim *scherzima*; druga *Noćna muzika* je najnaivnija među svim njegovim idilama; a završni *Rondo* najdevijantniji i najprovokativniji među svim njegovim finalima".

Skladba je toliko raznorodna u stilu i karakteru da se slušatelj stalno bori s osjećajem izgubljenosti u pokušajima da odgovori na pitanje s koje strane takvoj glazbi uopće pristupiti. Osnovni dojam o djelu je njegova diskontinuiranost koja je po svemu sudeći *raison d'être* njegova stvaranja.

Poseban je slučaj, pak, završni stavak, iznenađujuć, neobičan, gotovo sigurno najneomiljeniji Mahlerov simfonijski stavak. La Grange, međutim, daje ključ za njegovo slušanje, kada piše da bi taj finale trebalo prihvatiti kao glazbu bolno svjesnu svih slabosti našega doba. "Nije li to završni trijumf svakodnevnice, te Mahlerove velike neprijateljice? Jer slavljenje se stalno izvrće u

crveni ciklus

parodiju, nebesa se urušavaju u pakao, dan u noć, veselje u očaj, smijeh u grimasu, tamjan u sumpor, *Te Deum* u karnevalski napjev, a zlato u olovo.

Pa unatoč svemu, unatoč svim tim hirovitim promjenama, stalnim izazovima i provokacijama - a možda upravo i zbog njih - slušatelj postaje sve uvjereniji, kako se približava kraju djela, da Mahler nikad nije napisao ništa originalnije i proročanskije od toga nevoljenog i uznemirujućeg *Ronda*."

Priprema i realizacija tekstova
G.A.D. PRODUKCIJA / www.gad.hr



OSJETI Harmoniju

OSJETI Harmoniju

plavi ciklus



Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

PETAK 17.2.2023. / 19:30

KONCERTNA DVORANA LISINSKI

JOANN FALLETTA dirigentica
MONIKA LESKOVAR violončelo

Ralph Vaughan Williams / Antonín Dvořák / Johannes Brahms

PETAK

24.2.2023.

19:30

**OFF
CIKLUS**
ZAGREBAČKE FILHARMONIJE

OD TUBE DO HARRYJA POTTERA

ALAN BJELINSKI dirigent
KRUNOSLAV BABIĆ tuba

DALIBOR GRUBAČEVIĆ (PRAIZVEDBA)
DUBRAVKO PALANOVIĆ / JOHN WILLIAMS

VIOLINE I. Sidonija Lebar, koncertna majstorica, Martin Draušnik, koncertni majstor, Ana Slavica, Marija Bašić, Saki Kodama, Ivan Finta, Davide Albanese, Alina Gubajdullina, Martina Sačer Pavlin, Odette Cavaliere, Saša Borčić Reba, Mario Bratković, Lana Dominik, Neven Manzoni, Lovorka Moslavac, Korana Rucner Novak

VIOLINE II. Ana Paula Knapić Franković*, Darko Franković**, Val Bakrač**, Mirela Džepina Finta, Tomislav Ištok, Dragana Tomić, Ivo Jukić, Sandra Bingula Nožica, Paola Beziza, Krešimir Bratković, Iva Kralj, Margareta Ugrin, Branimir Vagroš

VIOLJE Lucija Brnadić*, Krešimir Ferenčina**, Marko Otmačić, Aleksandar Jakopanec, Igor Košutić, Pavla Kovač, Tajana Škorić, Lovorka Abramović Šoljan, Tvrtko Pavlin, Asja Frank Perčić, Magda Skaramuca, Filip Vitko

VIOLONČELA Jasen Chelfi*, Vinko Rucner**, Janko Franković, Dora Kuzmin Maković, Oliver Dorđević, Martina Pavlin, Jurica Mrčela, Tajana Bešić, Lana Lucija Horvatić, Emanuel Pavon
KONTRABASI Nikša Bobetko*, Antal Papp**, Dubravko Palanović, Ilin Dime Dimovski, Marko Radić, Borna Dejanović, Tihomir Novak, Franjo Zvonar

FLAUTE Renata Penezić*, Ana Batinica*, Matea Škarić Janković

PICCOLO Dani Bošnjak, Lucija Stilinović

OBOE Zoltan Hornyanszky*, Katarina Grubić, Ivana Divić

ENGLJSKI ROG Žarko Antić

KLARINETI Davor Reba*, Dunja Košutić, Rude Mimica

BAS KLARINET Ratko Vojtek

ES KLARINET Mario Fabijanić*

FAGOTI Matko Smolčić*, Jorge Ricardo Luque Perdomo*, Eva Fritz

KONTRAFAGOT Aleksandar Čolić

ROGOVI Viktor Kirčenkov*, Yevhen Churikov*, Petar Kšenek, Nikola Jarki, Lenart Istenič

TRUBE Mario Lončar, Dario Čepić, Peter Firšt

TROMBONI Antonio Janković*, Marin Rabadan, Goran Glavaš

TENORHORN Ivan Mučić

TUBA Krunoslav Babić

TIMPANI Leonardo Losciale

UDARALJKE Tomislav Kovačić*, Željko Grigić, Renato Palatinuš, Lovro Baričević, Filip Merčep

HARFE Mirjam Lučev Debanić*, Veronika Čiković

GITARA Lovro Peretić

MANDOLINA Maksimilijan Borić

NADZORNIK ORKESTRA Davor Capković

* vode dionica / ** zamjenici vođa dionica

FESTIVAL DORA PEJAČEVIĆ

Srijeda, 1.03.2023.

11:00 sati

Muzej grada Zagreba

Otvorenje Festivala i otvorenje izložbe
Dora, Zapis na brezovoj kori

11:30 sati

Preporodna dvorana HAZU, Opatička 18

Kyra Steckeweh, klavir

19:30 sati

Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog

Svečani koncert *Dora Pejačević u društvu velikana*

Dirigentica: Marija Ramljak

Dubravka Šeparović Mušović, mezzosopran

Akademski zbor *Ivan Goran Kovačić*

Četvrtak, 2.03.2023.

13:00 sati

Muzička akademija - Dvorana Stančić

Komornim stazama Dore Pejačević

Tekstovi i glazbene ilustracije u izvedbi
studenata Muzičke akademije

19:00 sati

**Muzej suvremene umjetnosti - dvorana
Gorgona**

Premijera dugometražnog dokumentarnog
filma Tima van Beverena *Dora - Bijeg u glazbu*

Petak, 3.03.2023.

11:00 sati

**Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti -
Knjižnica Akademije**

Dora Pejačević jučer i danas - razgovor
akademkinje Koraljke Kos s gostima

19:30 sati

Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog

Zagrebačka filharmonija - *Dora i Liszt*

Dawid Runtz, dirigent

Mia Pečnik, klavir

Subota, 4.03.2023.

11:00 sati

**Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog -
Mala dvorana**

Predstava i radionica za djecu *Da sam ja
kontesa Dora*

Redateljica: Petra Radin

19:30 sati

Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog

Lisinski subotom - *U spomen na Doru Pejačević*

Nedjelja, 5.03.2023.

11:00 sati

Hrvatsko narodno kazalište

Klasika nedjeljom - Komorni ciklus ZF i HNK
Gudački kvintet Zagrebačke filharmonije i
Kalamos kvintet



Grad Zagreb

PARTNER U OFF CIKLUSU



MEDIJSKI PARTNERI

**Večernji
list**



START

VIJENAC

ZAGREB
moj grad

SPONZORI



BCC
services



CVIJEĆE Izabel



SLUŽBENO VOZILO

PORSCHE
INTER AUTO

Izdavač: Zagrebačka filharmonija

Za izdavača: Mirko Boch, ravnatelj

Urednik: Ivan Lozić

Dizajn i priprema tekstova: G.A.D. PRODUKCIJA d.o.o.

Tisak: Printera Grupa d.o.o.

Cijena koncertnog programa: 2 eura

*Zagrebačka filharmonija zadržava pravo izmjene programa.